

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 6 oktober 2010

Nr 842—850

INNEHÅLL

Nr		Sidan
842	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av internationella konventionen om kontroll av skadliga påväxthindrande system på fartyg och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen	2797
843	Republikens Presidents öppna brev om statsrådsskifte	2799
844	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av handelsnormerna för frukt och grönsaker	2801
845	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 och 14 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölkkvoter	2802
846	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning av nötkött	2803
847	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 3 och 4 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om namnskydd för jordbruksprodukter och livsmedel	2804
848	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av saluföringsnormer för olivolja	2805
849	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kvoter för bidrag av tacka	2806
850	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om saluföring av kalvkött	2808

Nr 842

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av internationella konventionen om kontroll av skadliga påväxthindrande system på fartyg och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i konventionen

Utfärdad i Helsingfors den 1 oktober 2010

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av trafikministern, föreskrivs:

1 §

Den i London den 5 oktober 2001 ingångna internationella konventionen om kontroll av skadliga påväxthindrande system på fartyg träder i kraft den 9 oktober 2010 så som därom har avtalats.

Konventionen har godkänts av riksdagen den 14 december 2009 och av republikens president den 29 december 2009. Godkän-

nandeinstrumentet har deponerats hos Internationella sjöfartsorganisationen den 9 juli 2010.

2 §

Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i den internationella konventionen om kontroll av skadliga påväxthindrande system på

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 93/2010)

fartyg (1671/2009) träder i kraft den 9 oktober 2010.

Ålands lagting har för sin del gett sitt bifall till lagen.

3 §

De bestämmelser i konventionen som inte

Helsingfors den 1 oktober 2010

hör till området för lagstifningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 9 oktober 2010.

Republikens President

TARJA HALONEN

Trafikminister *Anu Vehviläinen*

Nr 843

Republikens Presidents öppna brev om statsrådsskifte

Utfärdat i Helsingfors den 22 juni 2010

Sedan statsrådets medlemmar anmält att de ställer sina platser i statsrådet till mitt förfogande, befriar jag från medlemskap i statsrådet:

statsminister Matti Taneli Vanhanen,
statsministerns ställföreträdare, finansminister Jyrki Tapani Katainen,
utrikesminister Cai-Göran Alexander Stubb,
utrikeshandels- och utvecklingsminister Paavo Matti Väyrynen,
justitieminister Tuija Kaarina Brax,
inrikesminister Anne Elisabeth Holmlund,
migrations- och Europaminister Astrid Thors,
försvarsminister Jyri Jukka Häkämies,
förvaltnings- och kommunminister Mari Johanna Kiviniemi,
undervisningsminister Henna Maria Virkkunen,
kultur- och idrottsminister Stefan Erik Wallin,
jord- och skogsbruksminister Sirkka-Liisa Anttila,
trafikminister Anu Helena Vehviläinen,
kommunikationsminister Suvi Helmi Tellervo Lindén,
näringsminister Reijo Mauri Matias Pekkarinen,
arbetsminister Anni Milja Maaria Sinnemäki,
social- och hälsovårdsminister Juha Tapani Rehula,
omsorgsminister Paula Sinikka Risikko,
miljöminister Paula Ilona Lehtomäki samt
bostadsminister Jan Pellervo Vapaavuori.

Tillika utnämner jag till medlemmar av statsrådet:

till statsminister i enlighet med riksdagens val partiordföranden, politices magistern,

riksdagsledamoten Mari Johanna Kiviniemi och på hennes förslag till

utrikesminister filosofie doktorn Cai-Göran Alexander Stubb,

utrikeshandels- och utvecklingsminister i utrikesministeriet politices doktorn, riksdagsledamoten Paavo Matti Väyrynen,

justitieminister juris kandidaten, riksdagsledamoten Tuija Kaarina Brax,

inrikesminister ekonomisekreteraren, riksdagsledamoten Anne Elisabeth Holmlund,

migrations- och Europaminister i inrikesministeriet samt minister för behandling av ärenden som hör till statsrådets kanslis och justitieministeriets ansvarsområden vicehäradshövdingen, riksdagsledamoten Astrid Thors,

försvarsminister och minister för behandling av ärenden som hör till statsrådets kanslis ansvarsområde politices magistern, riksdagsledamoten Jyri Jukka Häkämies,

finansminister partiordföranden, magistern i samhällsvetenskaper, riksdagsledamoten Jyrki Tapani Katainen,

förvaltnings- och kommunminister i finansministeriet kommundirektören, politices magistern, riksdagsledamoten Tapani Olavi Tölli,

undervisningsminister filosofie licentiaten, riksdagsledamoten Henna Maria Virkkunen,

kultur- och idrottsminister i undervisnings- och kulturministeriet och minister för behandling av ärenden som hör till social- och hälsovårdsministeriets ansvarsområde partiordföranden, politices magistern, riksdagsledamoten Stefan Erik Wallin,

jord- och skogsbruksminister förvaltningsnotarien, riksdagsledamoten Sirkka-Liisa Anttila,

trafikminister filosofie magistern, riksdagsledamoten Anu Helena Vehviläinen,

kommunikationsminister i kommunikationsministeriet filosofie magistern, riksdagsledamoten Suvi Helmi Tellervo Lindén,

näringsminister magistern i samhällsvetenskaper, riksdagsledamoten Reijo Mauri Matias Pekkarinen,

arbetsminister i närings- och arbetsministeriet partiordföranden, kandidaten i de humanistiska vetenskaperna, riksdagsledamoten Anni Milja Maaria Sinnemäki,

social- och hälsovårdsminister socionomen, riksdagsledamoten Juha Tapani Rehula,

omsorgsminister i social- och hälsovårdsministeriet doktorn i hälsovetenskaper, riksdagsledamoten Paula Sinikka Risikko,

miljöminister ekonomie magistern, politices kandidaten, riksdagsledamoten Paula Ilona Lehtomäki samt

bostadsminister i miljöministeriet samt minister för behandling av ärenden som hör till statsrådets kanslis och utrikesministeriets ansvarsområden juris kandidaten, riksdagsledamoten Jan Pellervo Vapaavuori.

Helsingfors den 22 juni 2010

Republikens President

TARJA HALONEN

Understatssekreterare *Heikki Aaltonen*

Nr 844

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av handelsnormerna för frukt och grönsaker**

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av handelsnormerna för frukt och grönsaker (720/2009) 2 § 1 mom. som följer:

2 §

Myndigheter

Livsmedelssäkerhetsverket är den samordnande myndighet som avses i artikel 8.1 punkt a och ett sådant kontrollorgan som avses i artikel 8.1 punkt b i kommissionens förordning och det kan vid behov bistås av närings-, trafik- och miljöcentralerna. Livsmedelssäkerhetsverket svarar dessutom för upprätthållande av den databas över aktörer

som avses i artikel 9, för genomförande av den riskanalys som avses i artikel 10 och för beviljande av tillstånd för godkända aktörer enligt artikel 11 och av intyg om överensstämmelse enligt artikel 12 a i kommissionens förordning.

— — — — —
 Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 845

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av 2 och 14 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölkkvoter**

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölkkvoter (715/2009) 2 §
1 mom. 8 punkten och 14 § 2 mom. som följer:

2 §

Definitioner

8) behörig myndighet den närings-, trafik- och miljöcentral, inom vars verksamhetsområde gårdsbruksenhetens driftscentrum ligger. Om gårdsbruksenheten inte har något driftscentrum, är den närings-, trafik- och miljöcentral behörig myndighet, inom vars verksamhetsområde merparten av gårdsbruksenhetens åkrar är belägna.

14 §

Den behöriga myndighetens uppgifter

På Åland sköter Statens ämbetsverk på Åland de uppgifter som den behöriga myndigheten har enligt denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 846

Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning av nötkött

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
 ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning av nötkött (434/2008) 2 §
 2 mom. som följer:

2 §

Tillsynsmyndigheter

— — — — —
 Regionförvaltningsverket styr och övervakar inom sitt område tillsynen över att nötkött märks. Den kommunala myndigheten för livsmedelstillsyn övervakar märkningen inom sitt område enligt 32 och 33 § i livsmedelslagen (23/2006). Slakterier och an-

läggningar i anslutning till dem övervakas dock av Livsmedelssäkerhetsverket. Bestämmelser om tillsyn över märkning av nötkött som tas emot vid den första ankomstplatsen finns i 42 § i livsmedelslagen.

Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 847

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av 3 och 4 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om namnskydd för jordbruksprodukter och livsmedel**

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om namnskydd för jordbruksprodukter och livsmedel (907/2007) 3 § 1 mom. och 4 § som följer:

3 §

Behörig myndighet

Behörig myndighet i ansökningsärenden som gäller namnskydd är jord- och skogsbruksministeriet, som vid behov kan anlita närings-, trafik- och miljöcentralerna.

4 §

Namnskyddsarbetsgruppen

Jord- och skogsbruksministeriet tillsätter en arbetsgrupp för fem år i sänder som har till uppgift att handlägga problem som uppkommit i samband med verkställandet av uppgifter som hör till tillämpningsområdet för denna förordning och ge förslag om hur systemen kunde utvecklas samt på begäran ge ministerierna utlåtanden om ärenden som

gäller verkställandet av systemen. Arbetsgruppen har en ordförande samt högst tio medlemmar, vilka var och en har en personlig suppleant. Arbetsgruppens ordförande och medlemmar ska vara sakkunniga inom jordbruks- och livsmedelsbranschen och de ska företräda jord- och skogsbruksministeriet, Livsmedelssäkerhetsverket, Patent- och registerstyrelsen, Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården, närings-, trafik- och miljöcentralerna, universiteten och Maa-ja metsätäloustuottajain keskusliitto MTK ry samt de näringsidkare som använder skyddade namn. Jord- och skogsbruksministeriet utnämner en sekreterare för arbetsgruppen.

Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 848

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av
saluföringsnormer för olivolja**

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av saluföringsnormer för
olivolja (59/2007) 2 § 2 mom., 3 § 1 mom., 5 § 1 mom. och 8 § 1 mom. som följer:

2 §

Delegering av uppgifter

Jord- och skogsbruksministeriet delegerar
de kontrolluppgifter som enligt kommissionens
förordning hör till ministeriets behörig-
het, till Livsmedelssäkerhetsverket, regionför-
valtningsverket, kommunen och tullverket
i enlighet med vad som föreskrivs i 3 §.

3 §

Tillsynsmyndigheter och -uppgifter

Livsmedelssäkerhetsverket, regionförvalt-
ningsverket och kommunen kontrollerar att
olivoljan överensstämmer med normerna i
alla handelsled enligt livsmedelslagen
(23/2006) till den del uppgifterna inte hör till
tullverket.

5 §

Kontrollrapport

Livsmedelssäkerhetsverket ska årligen

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

lämna en i denna förordning avsedd kontroll-
rapport till jord- och skogsbruksministeriet
med uppgifter om de kontrollinsatser som
Livsmedelssäkerhetsverket, regionförvalt-
ningsverket och kommunen har utfört. Kon-
trollrapporten omfattar en redogörelse för de
utförda kontrollerna och kontrollresultaten.

8 §

Sökande av ändring

Om sökande av ändring i de beslut som
Livsmedelssäkerhetsverket eller regionför-
valtningsverket har fattat med stöd av denna
förordning föreskrivs i förvaltningsprocessla-
gen (586/1996). Om sökande av ändring i de
beslut som kommunen har fattat med stöd av
denna förordning föreskrivs i kommunalla-
gen (365/1995).

Denna förordning träder i kraft den 6 okto-
ber 2010. Åtgärder som verkställigheten av
förordningen förutsätter får vidtas innan för-
ordningen träder i kraft.

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 849

Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om kvoter för bidrag av
tacka

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
 ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om kvoter för bidrag av tacka
 (1124/2005) 2 och 3 §, 4 § 4 mom., 6 § 4 mom., 7 § 2 mom. och 11 §, av dem 2 och 3 § samt
 7 § 2 mom. sådana de lyder i förordning 1084/2007, som följer:

2 §

Behörig myndighet

För verkställighet av denna förordning svarar Landsbygdsverket samt närings-, trafik- och miljöcentralerna. De uppgifter som enligt denna förordning hör till närings-, trafik- och miljöcentralerna sköts på Åland av Statens ämbetsverk på Åland.

De ärenden som avses i 1 § 1 och 2 mom. handläggs av den närings-, trafik- och miljöcentral inom vars verksamhetsområde driftscentrumet på producentens gårdsbruksenhet är beläget, eller om producenten har flera produktionsenheter av den närings-, trafik- och miljöcentral inom vars verksamhetsområde verksamheten huvudsakligen äger rum.

3 §

Ansökan om kvot

Ansökan om kvot ska lämnas in till den behöriga närings-, trafik- och miljöcentralen inom den tidsfrist som sätts i Landsbygdsverkets föreskrift om ansökningstider. Ansökan ska göras på en blankett eller en datautskrift

som Landsbygdsverket har fastställt och till den ska fogas de utredningar som nämns i blanketten.

4 §

Beviljande av kvot

De investeringar eller planer för inledande av produktion eller utvidgning av produktionen som avses i 3 mom. ska visas genom en byggnadsplan, en plan för utökning av djurbeståndet, ett avtal om anskaffning av djur eller tillskottsmark eller på något annat sätt som den behöriga närings-, trafik- och miljöcentralen godkänner.

6 §

Överföring och tillfällig upplåtelse av bidragsrätter

En överföring eller tillfällig upplåtelse sker direkt från en producent till en annan. Den som överför eller upplåter bidragsrätter samt den som tar emot rätter ska tillsammans underrätta den behöriga närings-, trafik- och

miljöcentralen om överföringen eller den tillfälliga upplåtelsen.

— — — — —

7 §

Nationell reserv

— — — — —

Landsbygdsverket fördelar bidragsrätter ur den nationella reserven till närings-, trafik- och miljöcentralerna för att fördelas vidare till producenterna.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

11 §

Sökande av ändring

Om sökande av ändring i beslut av närings-, trafik- och miljöcentralen och Statens ämbetsverk på Åland föreskrivs i 10 § i lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringsar (1336/1992).

Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies

Nr 850

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om ändring av 2 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om saluföring av
kalvkött**

Utfärdad i Helsingfors den 23 september 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning om saluföring av kalvkött (435/2008)
2 § som följer:

2 §

Tillsynsmyndigheter

Livsmedelssäkerhetsverket är den centrala myndighet som avses i kommissionens förordning och som också övervakar tillämpningen av denna förordning i slakterier och i anläggningar i samband med dem. Regionförvaltningsverken övervakar tillämpningen av denna förordning inom sitt område. De kommunala myndigheterna för livsmedelstill-

syn övervakar tillämpningen av denna förordning inom sitt område enligt 32 och 33 § i livsmedelslagen (23/2006) med undantag för de anläggningar som övervakas av Livsmedelssäkerhetsverket. Bestämmelser om tillsyn över kött som tas emot vid den första ankomstplatsen finns i 42 § i livsmedelslagen.

Denna förordning träder i kraft den 6 oktober 2010. Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 23 september 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Jukka Ränkimies